

Kagawa Journal

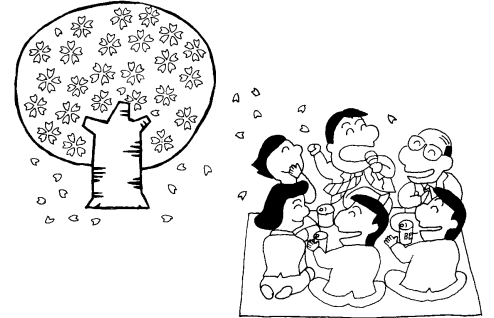
제 4 호
2007년 4월호
한국어판

한글 · 日本語 (中国語 · 英語)

発行：財団法人 香川県国際交流協会

☆ 내용 ☆

- 봄이 찾아오고 (꽃놀이, 벚꽃 전선과 화분 정보, 신년도와 GW) P 1
- 살림의 여러가지(주거를 찾는다) P 2
- 토픽 (아름다운 세토나이카이의 섬들) P 4
- 인포메이션 P 7



☆ 봄이 찾아오고 ☆

★ **꽃놀이** : 「원하옵건데 꽃의 아래서 봄에 죽으렵 그 키사라기(음력 2월)의 모치즈키(보름달) 때」(사이교) 꽃이라고하면, 벚꽃을 가리킬 만큼 일본인들은 벚꽃을 좋아합니다. 3월말부터 4월초에 걸쳐, 만개가 된 벚꽃나무 아래에 깔개를 깔고 앉아, 가족이나 친구들 혹은 회사동료와 같이 도시락을 먹거나, 술을 마시거나 하면서 즐거운 한때를 지내는 습관을 「꽃놀이」라고 말합니다. 공원등 벚꽃의 명소에서는 밤이 되면 조명을 하는 곳도 있고, 「밤의 벚꽃」을 즐길 수 있습니다. 다만, 이 시기는 「꽃샘 추위」라고 하는 추위가 남아 있기에, 따뜻한 복장으로 나가시기를 권장합니다. 또한, 벚꽃이 피는 무렵의 흐린 날씨를 「하나무리」, 벚꽃을 지게 하는 바람을 「하나무라시」, 조마조마 흠뻑 젖는 꽃잎을 「사쿠라 후부끼」라고 합니다.

★ **벚꽃 전선과 화분 정보**: 일기 예보에서는, 일본 각지의 벚꽃 (주로 왕벚꽃나무)의 개화가 예상되는 날을 지역마다 엮은 「벚꽃 전선」이 소개됩니다. 남북에 가늘고 긴 일본열도에서는 벚꽃 전선은 남쪽에서 점차 북상해 나갑니다. 그 외에도 「화분 정보」도 매일의 일기 예보에 등장합니다. 최근, 봄이 되면 삼목나무등의 꽃가루에 의한 알레르기 증상을 나타내는 사람들이 늘어나고 있습니다. 콧물이나 재채기가 나고, 눈이 가렵다 등의 증상으로, 「화분증」이라고 불리웁니다. 화분이 많이 날고 있는 날에는 마스크를 하거나, 약으로 증상을 막기도 합니다.

◇ 현내의 꽃놀이 스폿 ◇

(우리 카가와 관광 추진 협의회 "카가와 이벤트가이드북" 에서 발췌)

☆ 春の訪れ ☆

★ **花見** : 「願わくば花の下にて春死なん その如月の望月の頃」(西行) 花と言えば、桜をさすほど日本人は桜が好きです。3月の末から4月の初めにかけて、満開の桜の木の下に敷物を敷いて座り、家族や仲間、会社の同僚とお弁当を食べたり、お酒を飲んだりしながら楽しいひとときを過ごす習慣を「花見」と言います。公園など桜の名所では夜になるとライトアップするところもあり、「夜桜」を楽しむことができます。ただし、この時期は「花冷え」と呼ばれるようにまだ寒さが残っているので、暖かい服装で出かけることをおすすめします。また、桜が咲く頃の曇った天気のことを「花曇り」、桜を散らせる風を「花嵐」、はらはらと散る花びらを「桜吹雪」と呼びます。

★ **桜前線と花粉情報** : 天気予報では、日本各地の桜、主にソメイヨシノの開花予想日を結んだ「桜前線」が紹介されます。南北に細長い日本列島では桜前線は南からだんだんと北上していきます。その他に、「花粉情報」も毎日の天気予報に登場します。最近、春になると、杉花粉などによるアレルギーの出る人が増えています。鼻水、クシャミ、目がかゆいなどの症状で、「花粉症」と呼ばれます。花粉が多く飛んでいる日にはマスクをしたり、薬で症状を抑えたりしなければなりません。

◇ 県内のお花見スポット ◇

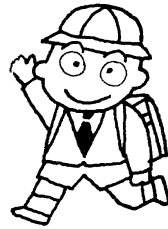
(わがかがわ観光推進協議会 “香川イベントガイドブック” より抜粋)

- 리츠린공원 (다카마츠시, JR 리츠린공원 기따구치 역에서 도보 3분)
- 메기지마 와시가미네 대동굴 (다카마츠시, 선 포우트 다카마츠로 부터 배로 20분, 동굴 행 버스 10분)
- 긴부찌 삼림공원(다카마츠시, JR 다카마츠 역에서 차동차로 약 40분)
- 마루가메성 카메야마 공원 (마루가메시, JR 마루가메 역에서 도보 15분)
- 쇼쥬지산 토키와 공원 (사카이데시, 우다즈쵸, JR 사카이데 역, 우다즈역에서 차동차로 10분)
- 고토비끼 공원 (칸온지시, JR 칸온지 역에서 도보 15분)
- 히모리산 (사누끼시, 고토덴 시도 역에서 차동차로 10분)
- 기까꾸 공원 (사누끼시, 고토덴 나가오 역에서 차동차로 5분)
- 시우데야마 산정 원지 (미포요시, JR 다꾸마 역에서 차동차로 30분)
- 다끼노미야 공원 (아야가와쵸, 고토덴 다끼노미야 역에서 도보 7분)
- 도오료 공원 (다도츠쵸, JR 다도츠 역에서 도보 15분)

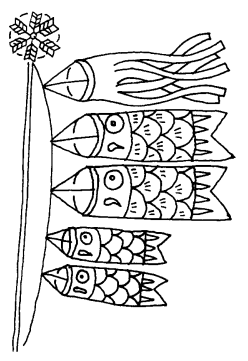
★ **신년도와 GW:** 3월달에 학교를 졸업한 젊은이들이 취직 해서 「사회인」이 되거나, 고향을 떠나서 진학 하거나 하는 것이 4월입니다. 입학식이나 입사식등이 있고, 새로운 만남의 기회가 넓어짐과 동시에, 학교나 일이 새롭게 시작합니다. 학생이라면 「신환 콘파 (신입생 환영 파티)」, 사회인이라면 「환영회 송별회」가 열립니다. 새로운 환경에 조금 익숙하게 될 무렵, 4월 말부터 5월 초순의 국경일이 많은 기간인 「황금 연휴」 (GW, 황금 주간)가 시작됩니다. 이때는 행락객들로 각지가 북적거립니다. 「죽순 파기」나 「조개잡이」를 즐길 수 있는 것도 이 시기입니다. 5월 5일의 「어린이 날」은 「단오절」이라고도 불리고, 「지마끼 (떡)」나 「가시와모치 (떡잎떡)」을 먹거나, 사내아이가 있는 집에서는 「고이노보리 (잉어 모양의 깃발)」나 「사즈키 인형(무사 인형)」을 장식합니다.

- 栗林公園 (高松市, JR 栗林公園北口駅から徒歩 3分)
- 女木島鷺ヶ峰大洞窟 (高松市, サンポート高松から船で 20分、洞窟行きバス10分)
- 公湖森林公園 (高松市, JR 高松駅から車で約40分)
- 丸亀城 亀山公園 (丸亀市, JR 丸亀駅から徒歩15分)
- 聖通 寺山 常盤公園 (坂出市, 宇多津町, JR 坂出駅、宇多津駅から車で10分)
- 琴弾公園 (観音寺市, JR 観音寺駅から徒歩15分)
- 日盛山 (さぬき市, ことでん志度駅から車で10分)
- 亀鶴公園 (さぬき市, ことでん長尾駅から車で5分)
- 紫雲出山 山頂園地 (三豊市, JR 詫間駅から車で30分)
- 滝宮公園 (綾川町, ことでん滝宮駅から徒歩7分)
- 桃陵公園 (多度津町, JR 多度津駅から徒歩15分)

★ **新年度とGW:** 3월에 학교를 졸업한 若者들이就職해서 「社会人」이 되거나, 고향을 떠나서 진학 하거나 하는 것이 4월입니다. 입학식이나 입사식등이 있고, 새로운 만남의 기회가 넓어짐과 동시에, 학교나 일이 새롭게 시작합니다. 학생이라면 「신환 콘파 (신입생 환영 파티)」, 사회인이라면 「환영회 송별회」가 열립니다. 새로운 환경에 조금 익숙하게 될 무렵, 4월 말부터 5월 초순의 국경일이 많은 기간인 「황금 연휴」 (GW, 황금 주간)가 시작됩니다. 이때는 행락객들로 각지가 북적거립니다. 「죽순 파기」나 「조개잡이」를 즐길 수 있는 것도 이 시기입니다. 5월 5일의 「어린이 날」은 「단오절」이라고도 불리고, 「지마끼 (떡)」나 「가시와모치 (떡잎떡)」을 먹거나, 사내아이가 있는 집에서는 「고이노보리 (잉어 모양의 깃발)」나 「사즈키 인형(무사 인형)」을 장식합니다.



★ **新年度とGW:** 3월에 학교를 졸업한 若者들이就職해서 「社会人」이 되거나, 고향을 떠나서 진학 하거나 하는 것이 4월입니다. 입학식이나 입사식등이 있고, 새로운 만남의 기회가 넓어짐과 동시에, 학교나 일이 새롭게 시작합니다. 학생이라면 「신환 콘파 (신입생 환영 파티)」, 사회인이라면 「환영회 송별회」가 열립니다. 새로운 환경에 조금 익숙하게 될 무렵, 4월 말부터 5월 초순의 국경일이 많은 기간인 「황금 연휴」 (GW, 황금 주간)가 시작됩니다. 이때는 행락객들로 각지가 북적거립니다. 「죽순 파기」나 「조개잡이」를 즐길 수 있는 것도 이 시기입니다. 5월 5일의 「어린이 날」은 「단오절」이라고도 불리고, 「지마끼 (떡)」나 「가시와모치 (떡잎떡)」을 먹거나, 사내아이가 있는 집에서는 「고이노보리 (잉어 모양의 깃발)」나 「사즈키 인형(무사 인형)」을 장식합니다.



☆ **暮らしのいろいろ** ☆

◆ **住まいを見つける (不動産業者との契約)**
 住宅を借りる時には、予算や部屋の大きさ、交通の便利さ、駐車場などの条件を考えながら、民間の不動産業者を通じて決めるのが一般的です。賃貸住宅の情報が載っている専門誌を利用したり、勤務先や大学などで提供してくれることもあります。

☆ **살림의 여러가지** ☆

◆ **주거를 찾는다 (부동산업자와의 계약)**
 주택을 빌릴 때에는, 예산이나 방의 크기, 교통의 편리성, 주차장등의 조건을 생각하면서, 민간의 부동산업자를 통해서 정하는 것이 일반적입니다.

임대주택의 정보가 실린 전문지를 이용 하거나, 근무처나 대학등에서 제공해주는 경우도 있습니다. 집세는 방수, 넓이, 새로움, 교통편, 입지 조건등에 따라 결정됩니다. 보통, 일본의 임대주택에는 가구류는 설치되어 있지 않습니다. 방의 형식이나 수는 다음과 같이 표시되어 있습니다.

예) 2 LDK...2 (방이 2 개), L (리빙 = 거실), D (다이닝 = 식당), K (키친 = 부엌)

방의 면적을 가리키는 단위에는 「坪」이나 「조(다다미)」가 있습니다. 한평 = 2 조 ≒ 3.3 m²

1 부동산업자와의 계약

(1) 계약금

부동산업자와 본계약을 하기 전에 계약금을 지불합니다. 이것은, 본계약을 하기 전에 계약 이행을 보증 하고, 남이 계약을 할 수 없게 하기 위해서 입니다. 계약이 성립 되면, 계약금은 계약 후의 집세의 일부가 됩니다. 혹시, 본계약을 하지 않는 경우에는 계약금은 돌아오지 않습니다. 계약금은 집세의 1 개월분 정도입니다.

(2) 본계약

정식으로 계약을 하기 위해서는 다음 사항이 필요합니다. 계약서에 사인하기 전에 내용을 충분히 체크 합니다.

① 임대차 계약서의 기입과 날인 또는 사인

② 보증인 ...일반적으로 본인의 지불능력을 증명 하는 사람입니다. 또한 보증인은, 본인이 집세를 지불하지 못했을 때, 대신에 지불하는 것을 약속 하는 사람이기도 합니다.

(「카가와현 유학생 주택 확보 지원 제도」 P8 참조)

③ 보증금 ...집세 지불의 담보로써 집주인 (오오야)에 맡겨 두는 돈으로, 퇴거시에는 돌아옵니다만, 집세 체납이나 가옥의 파손이 있을 경우에는 수선비로 충당되고, 그 후 잔액이 돌아옵니다. 보증금은 보통, 집세의 2 개월분 정도 입니다.

④ 사례금 ...계약시에 집주인에게 지불하는 돈으로 퇴거 시에도 돌아오지 않습니다. 사례금은 보통, 집세의 2 개월분 정도 입니다.

⑤ 중개 ...부동산업자에게 지불하는 수수료입니다. 집세의 1 개월분 정도 입니다.

(3) 집세

1 개월분의 임차료에 관한 것입니다. 매달 월말에 다음달 집세를 지불합니다. 달의 중간에

家賃は部屋数、広さ、新しさ、交通の便、立地条件などによって決まります。ふつう、日本の賃貸住宅には家具類は備え付けてありません。部屋のタイプや数、かずは次のように表示されています。

例) 2 LDK...2 (部屋が2つ)、L (リビング=居間)、D (ダイニング=食堂)、K (キッチン=台所)

部屋の面積を示す単位に「坪」や「畳」があります。

1坪 = 2畳 ≒ 3.3m²

1 不動産業者との契約

(1) 手付金

不動産業者と本契約をする前に手付金を支払います。これは、本契約の前に契約履行を保証し、他人が契約できないようにするためです。契約が成立すると、手付金は契約後の家賃の一部になります。もし、借りない場合でも手付金は戻りません。手付金は家賃の1カ月分ぐらいです。

(2) 本契約

正式に契約するには次のことが必要です。契約書にサインする前に内容を十分チェックしましょう。

① 賃貸借契約書の書き込みと捺印またはサイン

② 保証人...一般的に本人の支払い能力を証明する人です。また保証人は、本人が家賃を支払えなくなったとき、かわりに支払うことを約束する人でもあります。

(「香川県 留学生 住宅 確保 支援 制度」 P8 参照)

③ 敷金...家賃支払いの担保として家主 (大家)に預けておくお金で、退去時には戻ってきますが、家賃滞納や家屋の破損がある場合には修繕費にあてられ、その残額が戻ってきます。敷金はふつう、家賃の2カ月分ぐらいです。

④ 礼金...契約時に家主に支払うお金で退去時には戻りません。礼金は普通、家賃の2カ月分ぐらいです。

⑤ 仲介...不動産業者に支払う手数料です。家賃の1カ月分ぐらいです。

(3) 家賃

1か月分の賃借料のことで、毎月月末に翌月分を支払います。月の途中で契約した場合は、契約した日からその月の月末までの分は日割りで支払うことになります。家賃とは別に共益費 (アパートやマンションの階段、廊下など共用スペースの維持管理のため、居住者が分担する



계약을 한 경우는, 계약을 한 날에서 그 달의 월말까지의 집세를 일당계산하여 지불하게 됩니다. 집세와는 별도로 공익비 (아파트나 맨션의 계단, 복도등 공용 스페이스의 유지 관리를 위해, 입주자가 분담 하는 비용)도 필요합니다.

(4) 계약 갱신

2년에 한번의 갱신이 일반적입니다. 그 때에 집세 인상이 있을 경우도 있습니다.

(5) 해약

이사등으로 계약을 해약 하고 싶을 경우는, 보통 한달전에 집주인에게 알려야 합니다. 알리지 않고 퇴거 하거나, 퇴거직전에 와서 신청하거나 하면, 보증금이 돌아오지 않을 경우가 있습니다.

※ 1월 호에 게재 한 「비자의 갱신」에 관한 기사중에 다카마츠 입국관리국의 접수 시간 (비자관계)에 잘못이 있었습니다. 사과를 드리고 정정합니다.

다카마츠 입국관리국 심사부문
Tel:087 - 822 - 5851
접수시간: 9 시 ~ 16 시
(토·일요일, 휴일을 제외한다)

費用) も必要です。

(4) 契約更新

2年に一度の更新が一般的です。その際に家賃の値上げがある場合もあります。

(5) 解約

引越などで契約を解約したい場合は、ふつう1カ月前には家主に知らせなければなりません。通知しないで退去したり、退去の直前に申し出たりすると、敷金が戻らないことがあります。

※ 1月号に掲載した「ビザの更新」に関する記事の中で高松 入国 管理局の受付時間 (ビザ関係) に誤りがありました。お詫びして訂正いたします。

高松 入国 管理局 審査部門
☎: 087 - 822 - 5851
受付時間: 9時 ~ 16時
(土・日曜日、休日を除く)

☆ 토픽 ☆

◆ 아름다운 세토나이카이의 섬들

풍부한 자연과 온난한 기후등 좋은 자연조건을 가진 세토나이카이에는 많은 섬이 있습니다. 그 중 가가와에는 사람이 살고 있는 섬이 24 개, 무인도가 92 개 있습니다. 독특한 매력이 있는 섬들로 낚시나 캠프, 해수욕, 사이클링, 시커약이나 역사산책을 즐기지 않겠습니까?

· 쇼도시마 ··· "스물 네개의 눈동자 영화 마을", 단풍의 명소 "간카케이", "농촌 가부키" 등 볼만한 곳이 많은 올리브의 섬. "시마시코쿠 여든여덟군데"라고 불리우는 순례 코스도 있다. 매년 11월에 거북이 풀 마라톤을 개최. 섬을 1주한다면 렌타카 (도노쇼항)를 권장. 유스 호스텔도 있다. 다카마츠항에서 페리보트와 고속정 운항.

· 데시마 ··· 산업 폐기물의 불법 폐기가 문제로 되었지만, 2000년에 현과 주민사이에 공해 조정이 성립. 현재는 산업폐기물 처리를 하고 있는 나오시마와 함께, 환경 학습의 장소로 되어있다. 유아원등 일찍부터 복지에 힘을 쏟고 있는 섬. 초여름에는 계단식 밭에 글의 꽃이 볼만한 시기가 된다. 다카마츠항에서 고속정, 도노쇼항에서는 페리보트가 운항.

☆ 토픽스 ☆

◆ 美しい瀬戸内海の島々

豊かな自然と温暖な気候に恵まれた瀬戸内海にはたくさん島の島があります。そのうち香川県には人が住んでいる島が24、無人島が92あります。ユニークな魅力のある島々で釣りやキャンプ、海水浴、サイクリングにシーカヤックや歴史散策を楽しみませんか?

· 小豆島 ····· "二十四の瞳映画村"、紅葉の名所 "寒霞溪"、"農村歌舞伎"など見どころの多いオリーブの島。"島四国8ヶ所"と呼ばれる遍路コースもある。毎年11月にタートルフルマラソンを開催。島を一周するならレンタカー(土庄港)がオススメ。ユースホステルもある。高松港からフェリーと高速艇運航。

· 豊島 ····· 産業廃棄物の不法投棄が問題となるが、2000年に県と住民の間に公害調停が成立。現在は産廃処理を行っている直島と共に、環境学習の場にもなっている。乳児院など早くから福祉に力を注いでいる島。初夏には段々畑にみかんの花が見頃となる。高松港から高速艇、土庄港からフェリーが運航。

• 나오시마 ··· 베넷세하우스, 집 프로젝트 (넓은 목조가옥의 공간을 아티스트가 작품화 하여 공개하고 있는 프로젝트), 지중 미술관등 현대 아트를 체험할 수 있다. 국제 캠프장도 있다. 다카마츠항과 우노항 (오카야마)부터 페리보트 운항.

• 오오시마 ··· 국립 나병 요양 시설 「오오시마 청송원」이 있다. 1996년의 「나병예방법」 폐지까지, 나병환자들은 사회에서 강제 격리되어 있었다. 다카마츠항과 아지항에서 정부의 용무선이 운항.

• 오기시마 ··· 영화의 무대로 된 등대가 있다. 일본 제 1의 수선화꽃 고향 만들기를 목표로 하고 있다. 다카마츠항에서 메기시마 경유로 페리보트 운항.

• 메기시마(도깨비섬) ··· 옛날 해적이 살고 있었다고 전해진 동굴이 있다. 봄은 벚꽃, 여름은 해수욕으로 북적거린다. 다카마츠항에서 페리보트 운항.

• 요시마 ··· 세토 오오하시 개통 (1988년)후 바다의 고속도로 휴게소로써 요시마 PA가 주목 받게 된다. 사카이데역, 고지마역(오카야마)에서 버스가 운항.

• 이와쿠로시마 ··· 바다낚시의 명소가 많다.

사카이데역, 고지마역(오카야마)에서 버스가 운항.

• 히즈이시시마 ··· 수백년의 전통을 가진 활을 쏘는 행사가 있다. 사카이데역, 고지마역(오카야마)에서 버스가 운항.

• 혼지마 ··· 시와쿠 제도의 중심. 시와쿠해군(농숙한 조선술로 알려진 시와쿠의 뱃사람들)의 본거지이며,

• 직島 ··· 베넷세하우스, 家 프로젝트 (古い木造家屋の空間をアーティストが作品化し、公開しているプロジェクト)、地中美術館など現代アートが楽しめる。国際キャンプ場もある。高松港と宇野港(岡山)からフェリー運航。

• 大島 ··· 国立ハンセン病療養施設「大島青松園」がある。1996年の「らい予防法」廃止まで、ハンセン病患者は社会から強制隔離されていた。高松港と庵治港から官用船が運航。

• 男木島 ··· 映画の舞台となった灯台がある。日本一の水仙郷作りを目指している。高松港から女木島経由でフェリー運航。

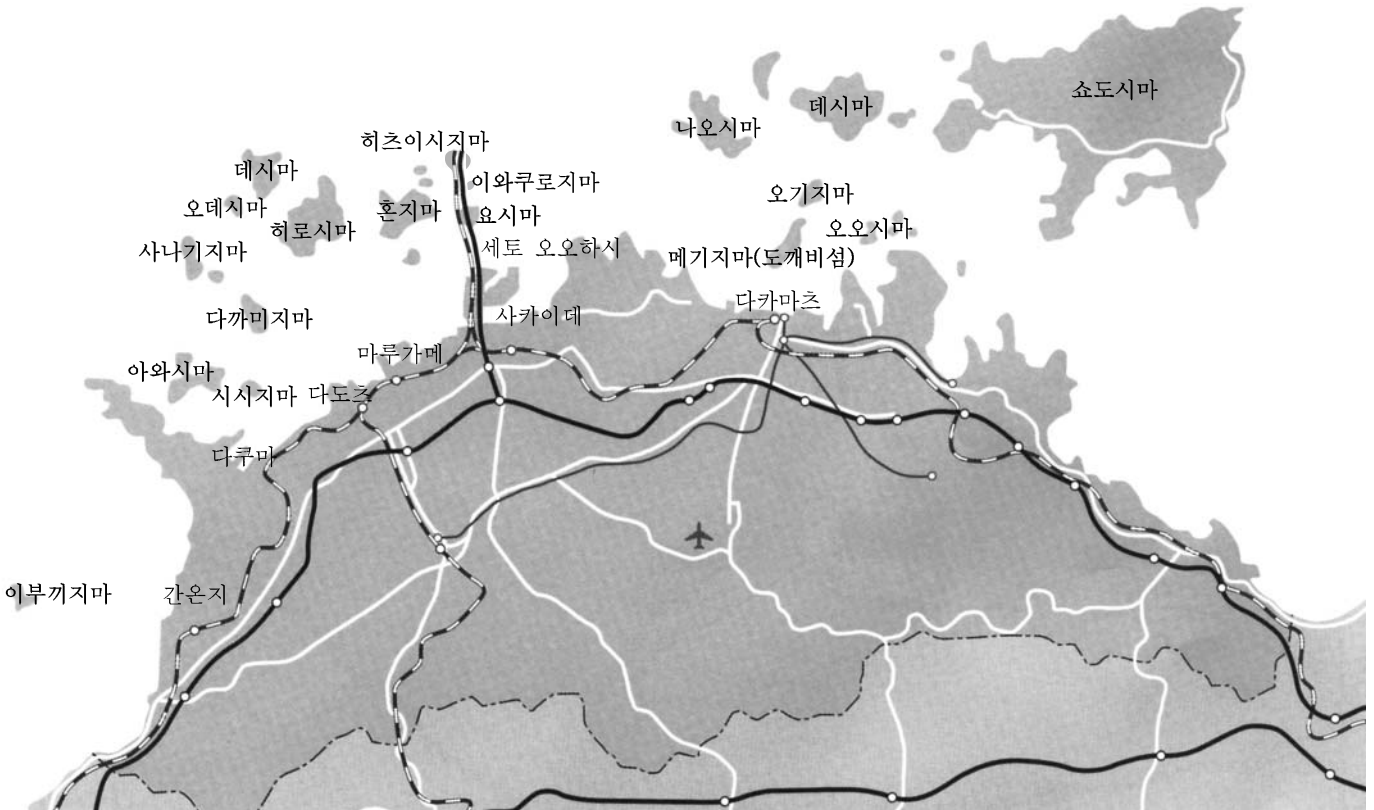
• 女木島 (鬼ヶ島) ··· 昔、海賊が住んでいたとされる洞窟がある。春は桜、夏は海水浴で賑わう。高松港からフェリー運航。

• 与島 ··· 瀬戸大橋開通 (1988年) 後、海の高速道路上のパーキングエリアとして与島PAが人気となる。坂出駅、児島駅(岡山)からバスが運行。

• 岩黒島 ··· 釣りのスポットが多い。坂出駅、児島駅からバスが運行。

• 櫃石島 ··· 数百年の伝統を持つ弓射の神事がある。岡山に近い。坂出駅、児島駅からバスが運行。

• 本島 ··· 塩飽諸島の中心。かつては塩飽水軍(巧みな操船術で知られた塩飽の船乗り達)の本拠地であり、戦国時代の頃から自治権を認められていた。歴史・文化財の



전국 시대부터 자치권을 인정 받고 있었다. 역사·문화재의 보고이며, 옛모습 그대로를 간직하고 있는 가사지마 지구에는 민가를 이용한 민박시설이 있다. 환경성에서 「특선」으로 뽑힌 해수욕장이 있다. 하이킹이나 사이클링도 활발하게 행해지고 있다. 마루가메항에서 페리보트와 여객선이 운항.

· 히로시마... 시와쿠 제도 최대의 섬. 야자나무가 무성한 해수욕장이 있다. 질이 좋은 돌이 채취된다. 마루가메항에서 페리보트와 여객선이 운항.

· 데시마... 풍부한 어장이 있고, 낚시꾼들이 많이 찾아온다. 마루가메항에서 히로시마, 오메지마를 경유하여 페리보트 운항.

· 사나기지마... 산 중턱에 있는 다이텐구신사에 다이텐구 석상이 있다. 다도츠항에서 페리보트 운항.

· 다카미지마... 돌담을 쌓아서 지어진 에도시대의 촌락이 남아 있고, 몇 번이나 영화무대로 되었다. 다도츠항에서 페리보트가 운항.

· 아와시마... 일본에서 가장 오래된 선원양성학교가 있었던 섬. 해양스포츠의 좋은 자리로써 인기가 있다. 다쿠마의 스다항, 미야노시타항에서 여객선이 운항.

· 시시지마... 가을부터 겨울에 걸쳐 계단식 밭에 꽃이 활짝 피는 아름다운 풍경의 섬. 영화의 무대로 되었다. 미야노시타항, 스다항 (아와시마를 경유)에서 여객선 운항.

· 이부키지마... 말린 멸치의 생산지로 유명. 낚시의 스폿. 칸온지항에서 여객선 운항.

(문의처)

- 쇼도시마 관광협회 Tel:0879 - 62 - 5300
(쇼도시마, 데시마)
- 나오시마쵸 관광협회 Tel: 087 - 892 - 2299
(나오시마)
- 다카마츠시 관광과 Tel:087 - 839 - 2416
(오오시마, 오기지마, 메기지마)
- 오니가시마 관광협회 Tel:087 - 873 - 0211
(메기지마)
- 사카이데시 관광협회 Tel:0877 - 44 - 5015
(히츠이시지마, 이와쿠로지마, 요시마)
- 마루가메시 관광협회 Tel:0877 - 24 - 8816
(혼지마, 히로시마, 데시마)
- 다도츠쵸 관광협회 Tel:0877 - 33 - 1113
(사나기지마, 다카미지마)
- 미도요시 상공 관광과 Tel:0875 - 62 - 1129
(아와시마, 시시지마)
- 칸온지시 관광협회 Tel:0875 - 23 - 3933
(이부키지마)

ほうこ 宝庫で、古い街並が残る笠島地区には昔ながらの民家を
 利用した民宿がある。環境省から「特選」に選ばれた
 かいすいよくじょう 海水浴場がある。ハイキング、サイクリングも盛ん。丸亀港
 からフェリー、旅客船が運航。

• ひろしま... しわくしょう 塩飽諸島で最大の島。椰子の木の茂る海水浴場
 がある。良質の石が採れる。丸亀港からフェリー、旅客
 船が運航。

• てしま... ゆた 豊かな漁場があり、釣り客が訪れる。丸亀港から
 広島、小手島経由でフェリー運航。

• さなぎじま... やま 山の中腹にある大天狗神社に大天狗の石像が
 ある。多度津港からフェリーが運航。

• たかみじま... いしがき 石垣を築いて建てられた江戸時代の集落が残
 り、何度か映画のロケ地になった。多度津港からフェリー
 が運航。

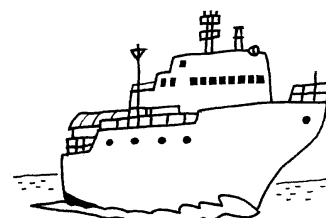
• あわしま... にほんさいこ 日本最古の海員養成学校があった島。マリンズ
 ポーツの穴場として人気がある。詫間の須田港、宮の下港
 から旅客船運航。

• ししじま... あき 秋から冬にかけて段々畑に花が咲き乱れ
 る、美しい風景の島。映画の舞台になった。宮の下港、
 須田港 (粟島経由) から旅客船運航。

• いぶきじま... にぼし 煮干イシの生産で有名。釣りのスポット。
 観音寺港から旅客船運航。

(問合せ)

- しょうどしま 観光協会 ☎: 0879-62-5300 (小豆島、豊島)
- なおしま 観光協会 ☎: 087-892-2299 (直島)
- たかまつ 観光課 ☎: 087-839-2416
(大島、男木島、女木島)
- おにがしま 観光協会 ☎: 087-873-0211 (女木島)
- さかい 観光協会 ☎: 0877-44-5015
(櫃石島、岩黒島、与島)
- まるがめ 観光協会 ☎: 0877-24-8816
(本島、広島、手島)
- たどつ 観光協会 ☎: 0877-33-1113
(佐柳島、高見島)
- みやま 商工観光課 ☎: 0875-62-1129 (粟島、志々島)
- かんおん 観光協会 ☎: 0875-23-3933 (伊吹島)



★외국인을 위한 인권·법률상담

혼자서 해결 할 수 없는 문제를 안고 고민하고 있지 않습니까? 변호사, 인권 옹호원등이 상담을 하여 고민을 풀어 드리겠습니다. 사전에 예약이 필요합니다.

◇일시:4월 20일 (금), 5월 18일 (금),
6월 15일 (금)

상기 모두 13:00~15:00

◇장소: 아이팔카가와 회의실

◇신청:(재)가가와켄 국제교류협회

Tel:087 - 837 - 5908 (월요일 휴관)

★아이팔카가와 일본어 강좌 (2007년 전기)

아이팔카가와에서는 경험이 많은 일본어 강사가 외국인을 위한 일본어 강좌를 연중 개최 하고 있습니다. 여러분도 동료와 함께 일본어를 공부 해 보지 않겠습니까?

◇클래스의 종류:

- 입문 1 (수 10:00~12:00, 토 15:00~17:00)
- 입문 2 (수 10:00~12:00, 토 10:00~12:00)
- 일본어 1 (수 10:00~12:00, 토 12:30~14:30)
- 일본어 2 (토 15:00~17:00)
- 일본어 3 (토 12:30~14:30)

◇ 기간:

- 4/18(수)~9/26(수)
- 4/21(토)~9/29(토)

◇장소: 아이팔 가가와 3층 회의실

◇정원: 5~15명

◇수강료: 3,500 엔

(입문 1,2 은 텍스트 사용, 350 엔)

◇ 신청: 신청 용지에 기입하신 후, 수강료를 지불 하여 주십시오.

(입문 1 이외는 클래스 나누기 테스트가 있음)

★일본어 싸롱

일본사람과 이야기하고 싶은 외국사람, 일본어를 공부 하고 있는 외국사람과 이야기하고 싶은 일본사람, 신청은 필요 없으니 부담갖지 마시고 오세요.

①매주 화요일 10:00~12:00

아이팔 가가와 교류 홀로어

②매주 목요일 18:00~20:00

아이팔 가가와 라이브러리

★ 外国人のための人権・法律相談

ひとりで解決できない問題を抱えて困っていませんか?
弁護士、人権擁護員などが相談に応じます。ただし、事前
に予約が必要です。

◇日時: 4月20日(金)、5月18日(金)、
6月15日(金)

いずれも13:00~15:00

◇場所: アイパル香川会議室

◇申込: (財)香川県国際交流協会

☎: 087-837-5908 (月曜休館)

★アイパル香川日本語講座 (2007年前期)

アイパル香川では経験豊かな日本語講師による外国人の
方向けの日本語講座を年間を通して開催しています。あな
たも仲間と一緒に日本語を勉強してみませんか?

◇ クラスの種類:

入門 1 (水10:00~12:00、土15:00~17:00)

入門 2 (水10:00~12:00、土10:00~12:00)

日本語 1 (水10:00~12:00、土12:30~14:30)

日本語 2 (土15:00~17:00)

日本語 3 (土12:30~14:30)

◇ 期間:

4/18(水)~9/26(水)

4/21(土)~9/29(土)

◇ 場所: アイパル香川3階会議室

◇ 定員: 5~15名

◇ 受講料: 3,500円

(入門1, 2はテキスト使用, 350円)

◇ 申込: 申込用紙にご記入の上、受講料をお支払いく
ださい。(入門1以外はクラス分けテストあり)

★ 日本語サロン

日本人と話したい外国の方、日本語を勉強している
外国人と話したい日本人の方、申込は不要ですのでお気軽
にどうぞ。

① 毎週火曜日 10:00~12:00

アイパル香川 交流フロア

② 毎週木曜日 18:00~20:00

アイパル香川 ライブラリー

- ※참가 무료, 아이팔 가가와의 휴관일은 쉽니다.
- ※이 밖에, 매주 일요일 13:00~17:00
(재)다카마츠시 국제 교류 협회가 아이팔
가가와 3층 회의실에서 일본어 사롱을 열고
있습니다.

★ **가가와켄 유학생 주택 확보 지원 제도**
(연대 보증 담당 제도)

유학생이 민간 아파트, 하숙등을 빌리는 경우에
가가와켄 국제 교류 협회가 연대 보증인이 되는
제도입니다.

- ◇대상자: 현내의 대학, 단기 대학, 고등 전문
학교에 재학 또는 입학이 허가된 학생으로, 재류
자격이 「유학」으로 되어 있는 분.
- ◇신청 할 때는: 신청에 앞서 ① 소속 하는
대학등의 추천을 받을 것 ②(재)일본 국제 교육
지원 협회에 의한 유학생 주택 종합 보상에
가입할 것
- ◇문의처: (재)가가와켄 국제 교류 협회
Tel:087 - 837 - 5908 (월요일 휴관)

★ **외국인을 위한 생활 상담 창구**

가가와켄에서의 익숙하지 못한 생활에 혼자서
고민하고 있지 않으십니까? 상담원이 면담 ·
전화등으로 생활 상담을 해드리겠습니다. (영어,
중국어, 한국어, 포르투갈어, 스페인어). 단, 사전에
예약이 필요합니다.

- ◇일시: ① 매달 제 2 수요일 13:00~15:00
(영어, 포르투갈어, 스페인어)
② 매달 제 4 수요일 13:00~15:00
(중국어, 한국어)
- ◇장소: 아이팔 **가가와 회의실**
- ◇신청: (재)가가와켄 국제 교류 협회
Tel:087 - 837 - 5908 (월요일 휴관)

- ※ **さんかむりょう アイバル香川の休館日等は休みです。**
- ※ **この他、毎週日曜日13:00~17:00 (財)高松市国際
交流協会がアイバル香川3階会議室で日本語サロン
を行っています。**

★ **香川県留学生住宅確保支援制度
(連帯保証引受け制度)**

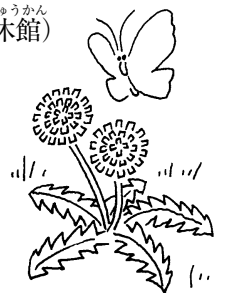
**留学生が民間アパート、下宿等を借りる場合に香川県
国際交流協会が連帯保証人となる制度です。**

- ◇ **対象者: 県内の大学、短期大学、高等専門学校に在学
または入学を許可された学生で、「留学」の在留資格
を持っている方。**
- ◇ **申請するには: 申請に先立って①所属する大学等の
推薦を受けること② (財)日本国際教育支援協会に
よる留学生住宅総合補償に加入のこと**
- ◇ **問合せ: (財)香川県国際交流協会
☎: 087-837-5908 (月曜休館)**

★ **外国人のための生活相談窓口**

**香川県での慣れない暮らしにひとりで悩んでいません
か? 相談員が面談・電話等で生活の相談にのります
(英語、中国語、ハンゲル、ポルトガル語、スペイン語)。
ただし、事前に予約が必要です。**

- ◇ **日時: ①毎月第2水曜日 13:00~15:00
(英語、ポルトガル語、スペイン語)
②毎月第4水曜日 13:00~15:00
(中国語、ハンゲル)**
- ◇ **場所: アイバル香川会議室**
- ◇ **申込: (財)香川県国際交流協会
☎: 087-837-5908 (月曜休館)**



(재)카가와현 국제교류협회
우편번호 760-0017
다카마츠시 반초 1 초메 11-63
카가와현 국제교류회관(아이팔카가와)
TEL:087-837-5908
FAX:087-837-5903
URL:http://www.i-pal.or.jp/
휴관:월요일, 12월 29일~1월 3일
(월요일이 공휴일이면 다음날 휴관)

財団法人 香川県国際交流協会
〒760-0017
高松市番町1丁目11-63
香川国際交流会館 (アイバル香川)
Tel : 087-837-5908
Fax : 087-837-5903
URL : http://www.i-pal.or.jp/
休館日: 月曜日、12月29日~1月3日
(月曜が祝日の場合は翌日が休館)